



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$3.96

WINDHOEK - 14 April 1997

No. 1532

CONTENTS

	<i>Page</i>
GOVERNMENT NOTICES	
No. 62 Merchandise Marks Act, 1941: Proposed prohibition of the use of certain State flags, emblems, coats of arms and marks: Sweden, Austria, Tunisia, Mexico, Spain and Portugal	1
No. 63 Merchandise Marks Act, 1941: Proposed prohibition of the use of certain flags, emblems, marks and abbreviations: Various international organizations and institutions	18

Government Notices

MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 62

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROPOSED PROHIBITION
OF THE USE OF CERTAIN STATE FLAGS, EMBLEMS, COATS OF
ARMS AND MARKS: SWEDEN, AUSTRIA, TUNISIA, MEXICO,
SPAIN AND PORTUGAL**

In terms of section 13 of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby give notice that the World Intellectual Property Organization has by virtue of Article 6 *ter* of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, 1883, as amended, conveyed a request on behalf of the countries mentioned below for the prohibition in terms of section 15(1) of the said Act on the use of the State flags, State emblems, coats of arms and other marks set out and depicted in respect of each of those countries in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such country's name, in connection with any trade, business, profession or occupation

or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective countries or their respective mandatories:

<u>Name of country</u>	<u>Schedule applicable</u>
Sweden	1
Austria	2
Tunisia	3
Mexico	4
Spain	5
Portugal	6

The State flags, State emblems, coats of arms and other marks in question shall be open to inspection at the office of the Permanent Secretary: Trade and Industry, Second Floor, Block B, Brendan Simbwaye Square, Corner of Goethe and Uland Street, Windhoek.

I hereby invite persons interested in the matter to submit, in writing, any representations which they wish to make in connection with the matter to the Permanent Secretary: Trade and Industry, P O Box 21214, Windhoek, within a period of 14 days from the date of publication of this notice.

H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY

Windhoek, 20 March 1997

SCHEDULE 1

KONUNGARIKET SVERIGE
THE KINGDOM OF SWEDEN
LE ROYAUME DE SUÈDE

MINISTRY OF INDUSTRY

KONUNGARIKET SVERIGES
VAPEN, FLAGGOR OCH ANDRA STATSEMBLEM
SAMT OFFICIELLA
KONTROLL- OCH GARANTIBETECKNINGAR

anmälda i enlighet med artikel 6 *ter* i den
senast i Stockholm år 1967 reviderade Pariskonventionen
för industriellt rättsskydd.

ARMORIAL BEARINGS,
FLAGS AND OTHER STATE EMBLEMS
OF THE KINGDOM OF SWEDEN
AND OFFICIAL SWEDISH HALLMARKS
AND CONTROL MARKINGS

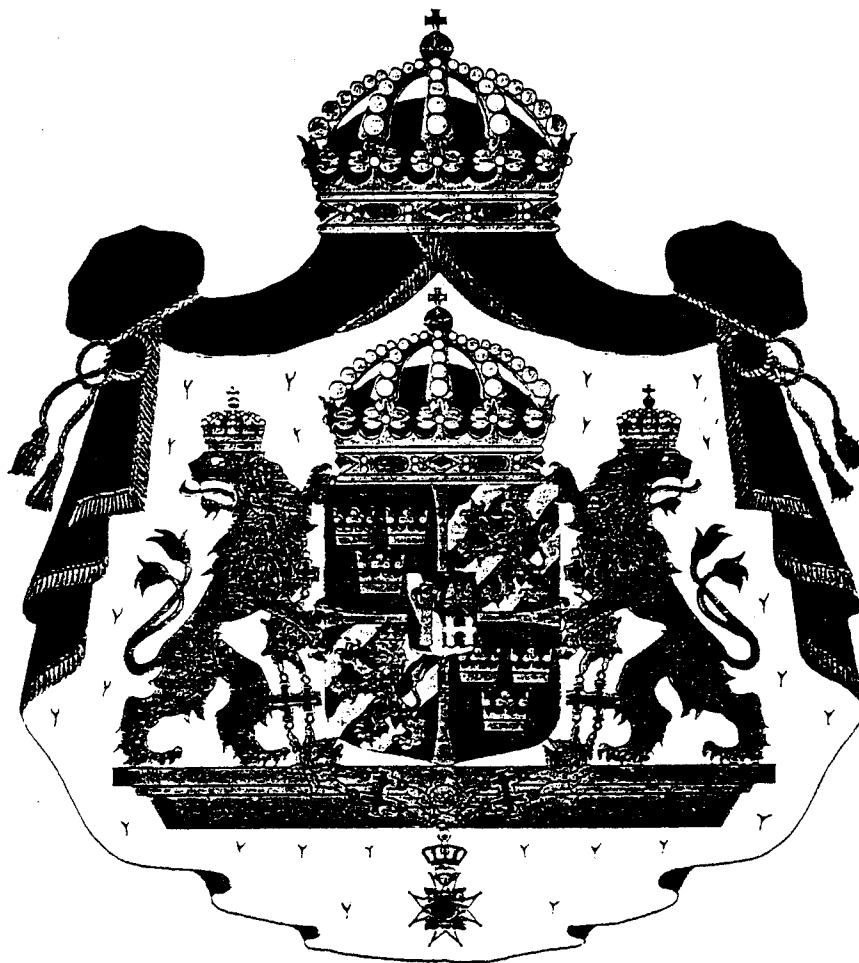
communicated in accordance with Article 6 *ter* of the Paris
Convention for the Protection of Industrial Property as last
revised at Stockholm in 1967.

ARMOIRIES, DRAPEAUX
ET AUTRES EMBLÈMES D'ÉTAT AINSI QUE
MARQUES ET POINÇONS OFFICIELS DE CONTRÔLE
ET DE GARANTIE DU ROYAUME DE SUÈDE

*communiqués conformément à l'article 6 ter
de la Convention de Paris pour la Protection de la Propriété
Industrielle telle que révisée dernièrement à
Stockholm en 1967.*

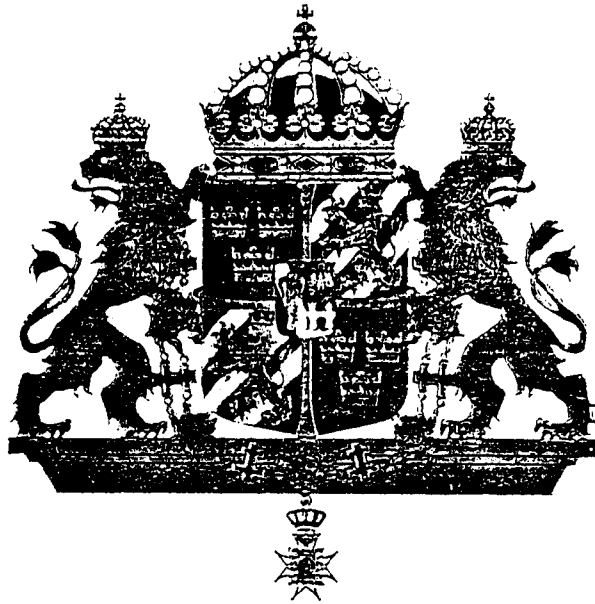
1. The Great Coat of Arms of Sweden

Grandes armoiries

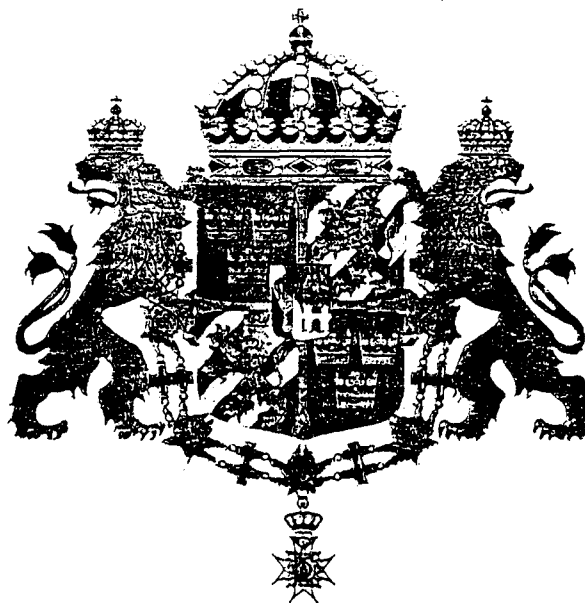


- a) Full armorial bearings, i.e. armorial bearings with a crowned mantle, supporters, pedestal and insignia of the Order of the Seraphim

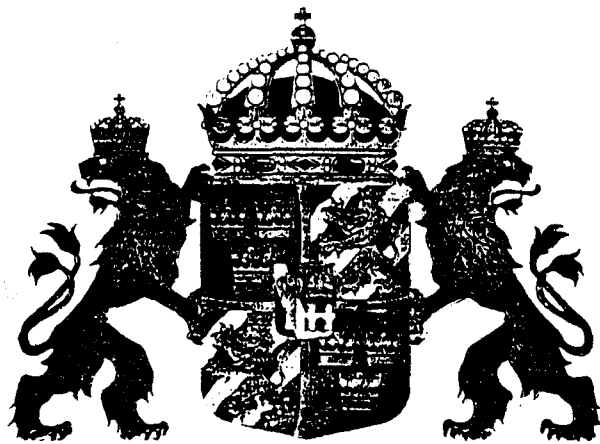
Armés pleines, c.-à-d. armes enveloppées d'un manteau sommé d'une couronne, supports, console et collier de l'ordre des Séraphins



- b) Armorial bearings with supporters, pedestal and insignia of the Order of the Seraphim
Armes et leurs supports, console et collier de l'ordre des Séraphins



- c) Armorial bearings with supporters and insignia of the Order of the Seraphim
Armes et leurs supports, collier de l'ordre des Séraphins



d) Armorial bearings with supporters
Armes et leurs supports

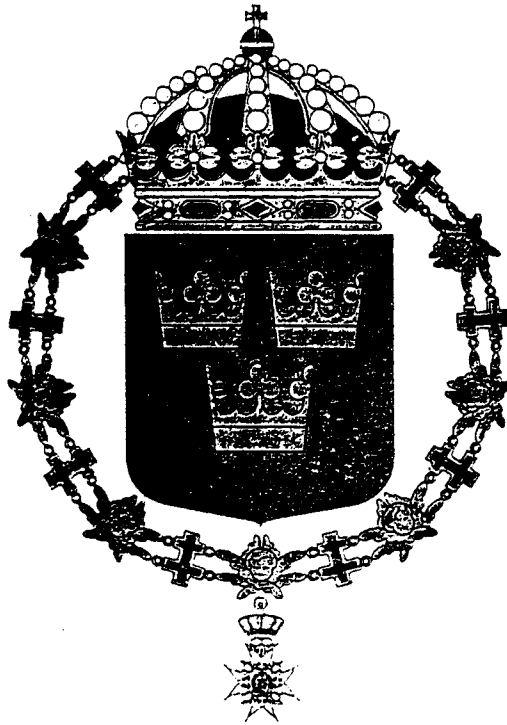


e) Armorial bearings with insignia of the Order of the Seraphim
Armes et collier de l'ordre des Séraphins

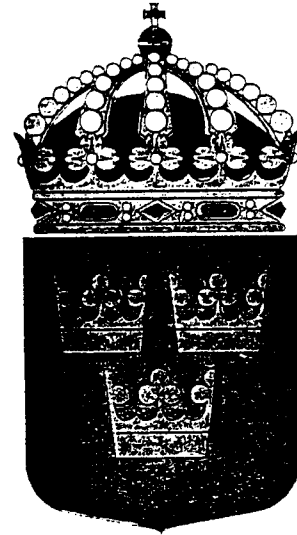


f) Armorial bearings alone, i.e. crowned shield
Armes uniquement, c.-à-d. écu principal

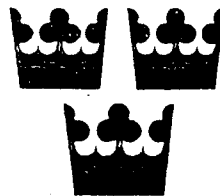
2. The Small Coat of Arms of Sweden *Petites armoiries*



- a) Full armorial bearings, i.e. armorial bearings surrounded by the insignia of the Order of the Seraphim
Armes pleines, c.-à-d. armes entourées du collier de l'ordre des Séraphins

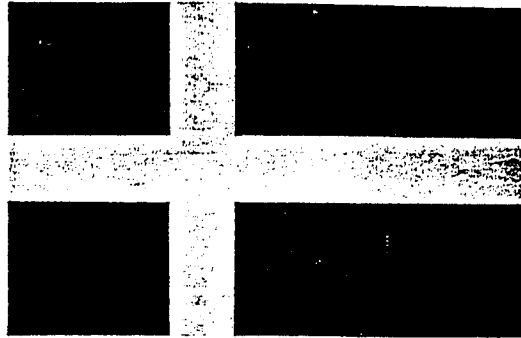


- b) Armorial bearings alone, i.e. crowned escutcheon containing the emblem of the three crowns
Armes uniquement, c.-à-d. écu couronné contenant l'emblème des trois couronnes

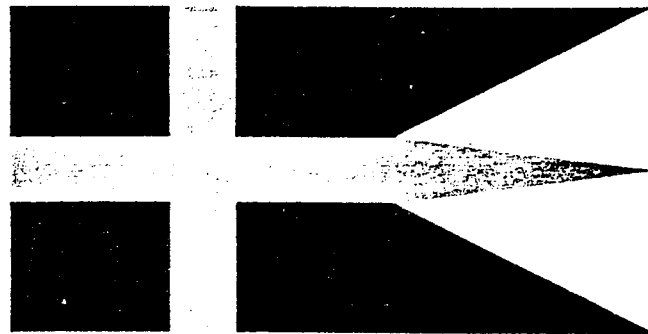


- c) Emblem of the three crowns with neither escutcheon nor crown
Emblème des trois couronnes, sans écu ni couronne

3. The Flag *Drapeau*

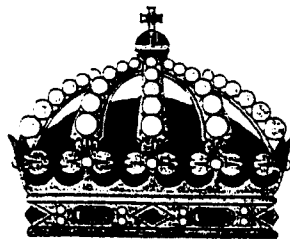


a) Square-cut flag
Le drapeau à coupe carrée



b) Three-tongued flag
Le drapeau à trois pointes

4. Other State Emblems *Autres emblèmes d'État*



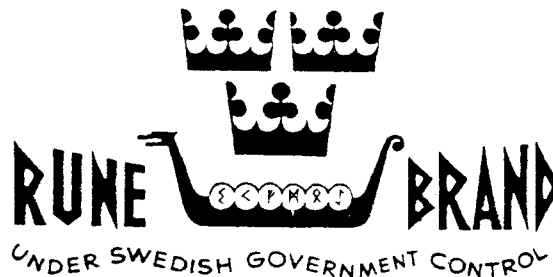
The Royal Crown
La couronne royale

5. Official Hallmarks and Control Markings

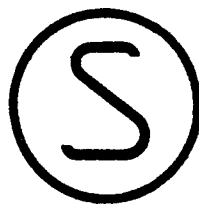
Marques et poinçons officiels de contrôle et de garantie



- a) The precious-metal hallmark both shaped as a cat's paw and in its oval form
Le poinçon des métaux précieux en forme de patte de chat aussi bien que de forme ovale



- b) The quality-tested mark (rune-mark) for dairy products and eggs
La marque dite runique de contrôle de qualité des produits laitiers et des oeufs



- c) The "S" mark of approval on certain electrical appliances
La marque «S» d'agrément d'une certaine partie du matériel électrique

SCHEDULE 2

AUSTRIAN QUALITY WINE SEAL

LABEL DE VIN DE QUALITE AUTRICHIEN

The Austrian Quality Wine Seal (Weingütesiegel Oesterreich) is intended for identification of Austrian quality wines as tested. The quality Wine Seal is a circular trade symbol representing a rummer in red-white-red on golden ground with the black letters "WGS". The diameter of the trade symbol has to be no less than 15 millimeters and no more than 50 millimeters. The words "Weingütesiegel Oesterreich" in black form a circle around the rummer. As far as quality wine is destined for export the English or French translation of the words "Weingütesiegel Oesterreich" may be used.

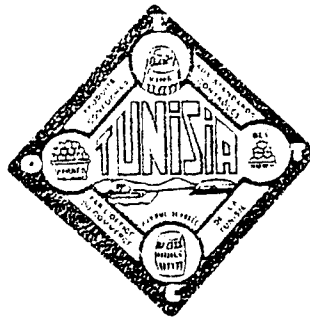
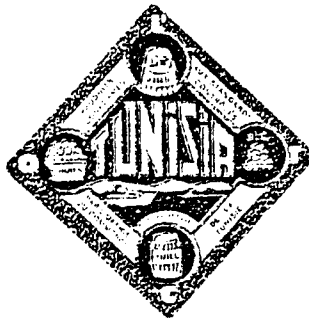
Le label de vin de qualité autrichien (Weingütesiegel Oesterreich) est destiné à identifier les vins de qualité autrichiens sélectionnés après essai. Ce label se présente sous la forme d'un symbole commercial circulaire représentant un verre en rouge-blanc-rouge sur fond doré avec les lettres "WGS" en noir. Le diamètre de ce symbole ne doit pas être inférieur à 15 millimètres ni supérieur à 50 millimètres. Les mots "Weingütesiegel Oesterreich", en caractères noirs, forment un cercle autour du verre. Dans la mesure où un vin de qualité est destiné à l'exportation, la traduction française ou anglaise des mots "Weingütesiegel Oesterreich" peut être utilisée.



SCHEDULE 3**TUNISIE/TUNISIA**

Signe officiel garantissant l'origine, la qualité,
les catégories et le conditionnement des produits
agricoles tunisiens destinés à l'exportation,
institué par le décret du 18 janvier 1934

Official sign guaranteeing the origin, quality,
categories and packaging of Tunisian agricultural
products for export, introduced by
Decree dated January 18, 1934



SCHEDULE 4



▲
VERDE
GREEN

▲
BLANCO
WHITE

▲
ROJO
RED

BANDERA DE MEXICO



ESCUDO NACIONAL MEXICANO



SCHEDULE 5**SPAIN****ESPAGNE****HALLMARK INDICATING CONTROL AND
WARRANTY FOR INDUSTRIAL PRODUCTS**

**MARQUE DE CONTROLE ET DE GARANTIE
POUR LES PRODUITS INDUSTRIELS**

The mark, adopted by Royal Decree No 2584/1981, will affect several industrial products within the competence of the Ministry for Industry and Energy. The product or group of products will be indicated for each case in the white part of the mark.

La marque, adoptée par le Décret royal N° 2584/1981, sera appliquée sur certains produits de la compétence du Ministère de l'Industrie et l'Energie. Le produit ou groupe de produits seront indiqués sur le cadre blanc de la marque.

SCHEDULE 6**PORTUGAL**

Official sign indicating control and warranty adopted by Portugal for textile fabrics, lace, embroidery and tapestry. The official sign is used in the following colors: beige and brown.

Signe officiel de contrôle et de garantie adopté par le Portugal pour les tissus, dentelles, broderies et tapisseries. Ce signe est utilisé dans les couleurs beige et marron.



MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 63

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROPOSED PROHIBITION OF THE
USE OF CERTAIN FLAGS, EMBLEMS, MARKS AND ABBREVIATIONS:
VARIOUS INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND INSTITUTIONS**

In terms of section 13 of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby give notice that the World Intellectual Property Organization has by virtue of Article 6 *ter* of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, 1883, as amended, conveyed a request on behalf of the international organizations and institutions mentioned below for the prohibition in terms of section 15(1) of the said Act on the use of the flags, emblems, marks and abbreviations set out and depicted in respect of each of those organizations and institutions in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such organization's or institution's name, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective organizations and institutions or their respective mandatories:

<u>Name of organizations or institution</u>	<u>Schedule applicable</u>
International Monetary Fund	1
Industrial Property Organization for English-Speaking Africa	2
Asia-Pacific Economic Cooperation	3
International Organization for Migration	4
Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	5
European Free Trade Association	6 and 7
International Telecommunications Satellite Organization	8
International Civil Aviation Organization	9
United Nations Environment Programme	10
Common Fund for Commodities	11
Benelux Bureau for Model Drawings and Marks	12 and 13

The flags, emblems, marks and abbreviations in question shall be open to inspection at the office of the Permanent Secretary: Trade and Industry, Second Floor, Block B, Brendan Simbwaye Square, Corner of Goethe and Uland Street, Windhoek.

I hereby invite persons interested in the matter to submit, in writing, any representations which they wish to make in connection with the matter to the Permanent Secretary: Trade and Industry, P O Box 21214, Windhoek, within a period of 14 days from the date of publication of this notice.

H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY

Windhoek, 20 March 1997

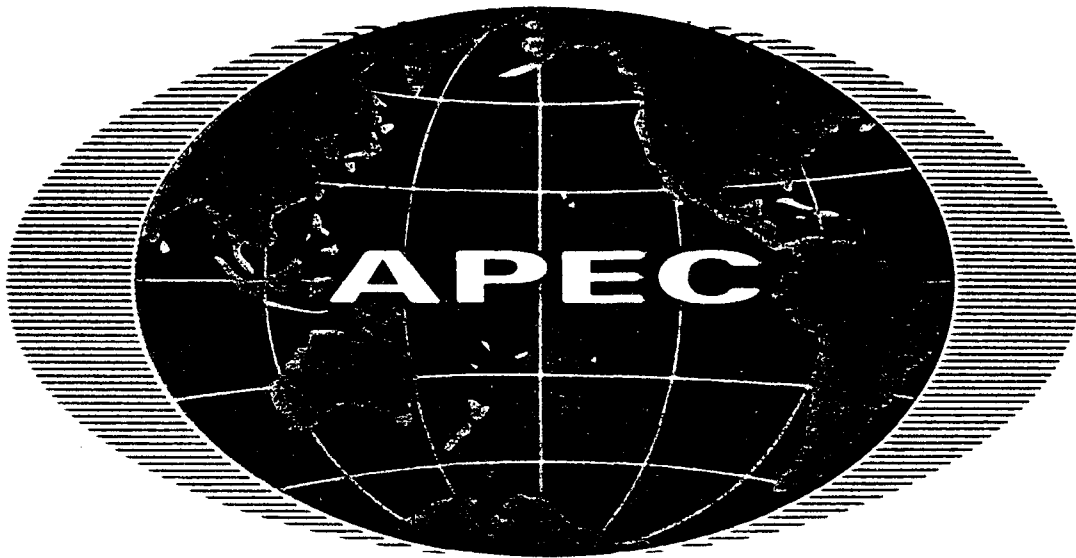
SCHEDULE 1**INTERNATIONAL MONETARY FUND**

NAME: IN FRENCH: FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL
IN SPANISH: FONDS MONETARIO INTERNACIONAL

ABBREVIATION: IN ENGLISH : IMF
IN FRENCH : FMI
IN SPANISH : FMI

SCHEDULE 2**THE INDUSTRIAL PROPERTY ORGANIZATION FOR
ENGLISH-SPEAKING AFRICA****ABBREVIATION****ESARIPO**

SCHEDULE 3



APEC

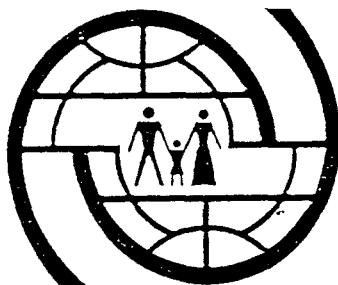
(ASIA-PACIFIC ECONOMIC COOPERATION)

SCHEDULE 4

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION (IOM)

ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LES MIGRATIONS (OIM)

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES (OIM)



Members* of the International Organization for Migration (IOM)**Membres* de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM)**

Albania	Cyprys	Israel	Portugal
Angola	Czech Republic	Italy	Republic of Korea
Argentina	Denmark	Japan	Senegal
Armenia	Dominican Republic	Kenya	Slovakia
Australia	Ecuador	Liberia	Sri Lanka
Austria	Egypt	Luxembourg	Sweden
Bangladesh	El Savador	Netherlands	Switzerland
Belgium	Finland	Nicaragua	Tajikistan
Bolivia	France	Norway	Thailand
Bulgaria	Germany	Pakistan	Uganda
Canada	Greece	Panama	United States of America
Chile	Guatemala	Paraguay	Uruguay
Colombia	Haiti	Peru	Venezuela
Costa Rica	Honduras	Philippines	Zambia
Croatia	Hungary	Poland	

(59)

***At November 28, 1995/Au 28 novembre 1995.**

SCHEDULE 5

	in english en anglais	CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA
<u>NOM</u> <u>NAME</u>	in french en francais	CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION
	in spanish en espanol	CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES
<u>ABBREVIATION</u> <u>SIGLE</u>		C.I.T.E.S.

EMBLEM
EMBLEME

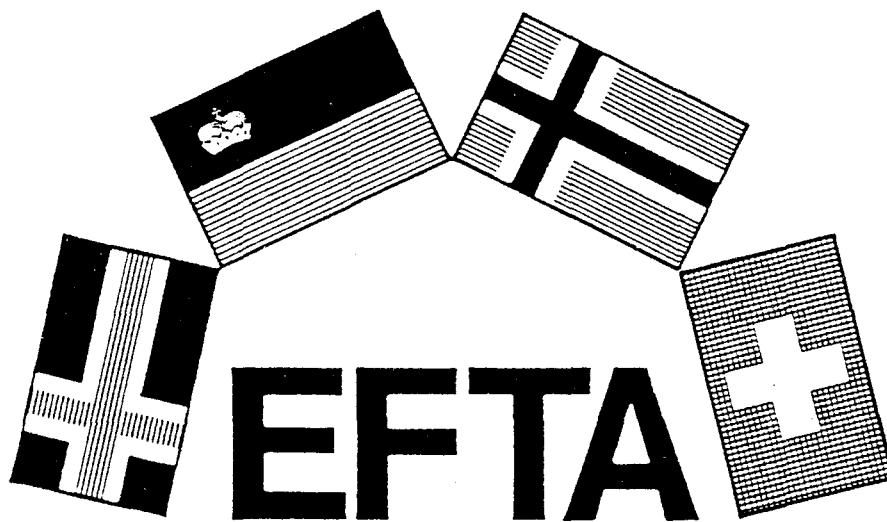


SCHEDULE 6

New emblem No. 1 of the European Free Trade Association

Nouvel emblème N^o 1 de l'Association européenne de libre-échange

as from 1 January 1995 - à partir du 1er janvier 1995



Emblem No. 1 is used in black and white or with the flags shown in their national colours.

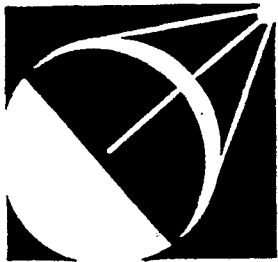
L'emblème N^o 1 est en usage en noir et blanc ou avec les drapeaux dans leurs couleurs nationales

SCHEDULE 7



SCHEDULE 8

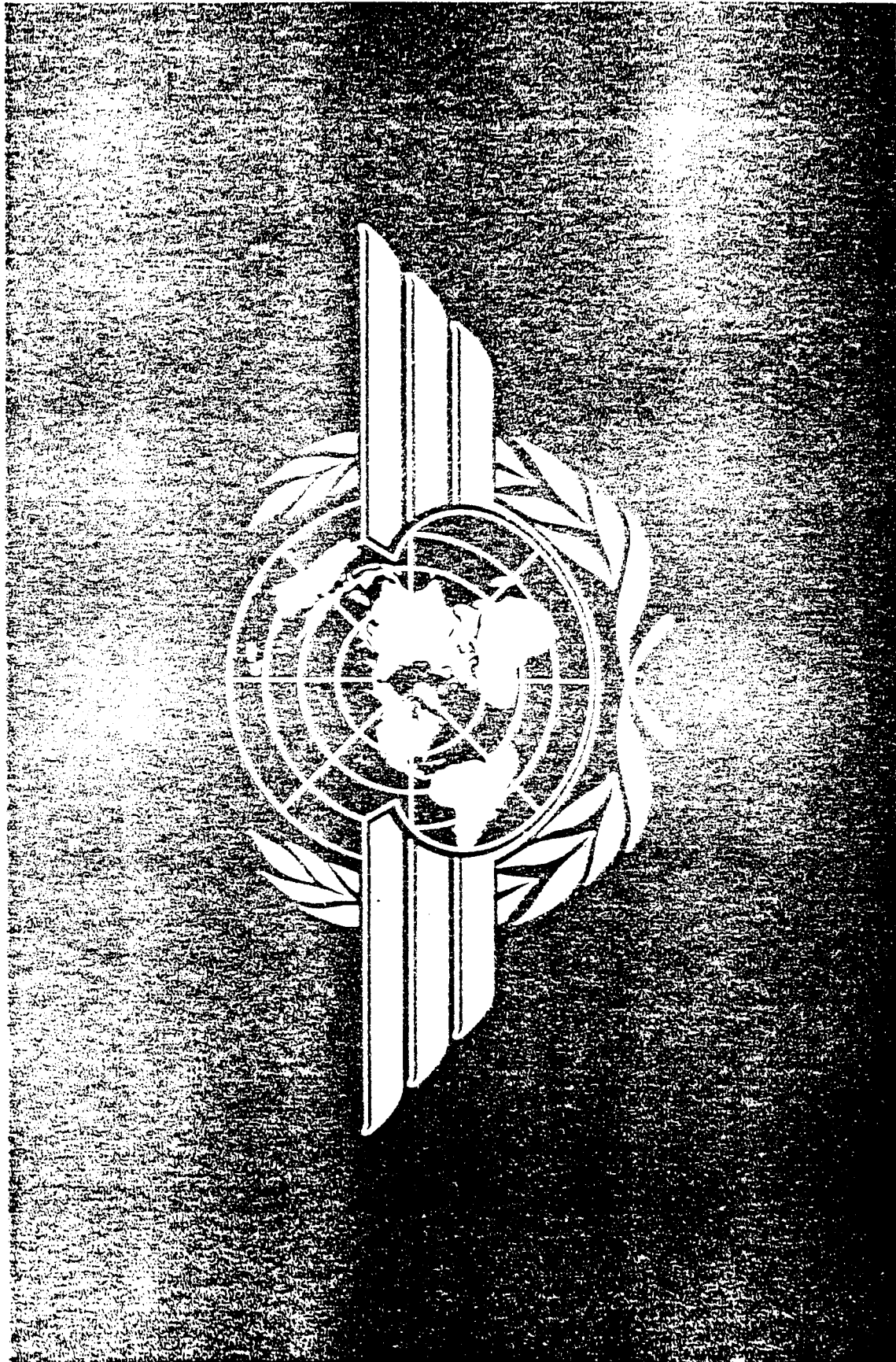
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELITE ORGANIZATION



INTELSAT

SCHEDULE 9

The Flag of the International Civil Aviation Organization
Le drapeau de l'Organisation de l'aviation civile internationale



NAME INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
NOM ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE
NOMBRE ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
НАЗВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ABBREVIATION

SIGLE

SIGLA

СОКРАЩЕНИЕ

ICAO - OACI - ИКАО

EMBLEM

EMBLÈME

EMBLEMA

ЭМБЛЕМА



SEAL

SCEAU

SELLO

ПЕЧАТЬ



SCHEDULE 10

Annexe à la Note de l'OMPI C. 5443-551, du 16 décembre 1992

Annex to WIPO Note C. 5443-551, of December 16, 1992

OFFICIAL EMBLEM AND ABBREVIATION OF THE UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

EMBLEME OFFICIEL ET SIGLE DU PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT



UNEP

in English/en anglais



PNUE

in French/en français



PNUMA

in Spanish/en español



ЮНЕП

in Russian/en russe



环境署



برنامج الأمم المتحدة للبيئة

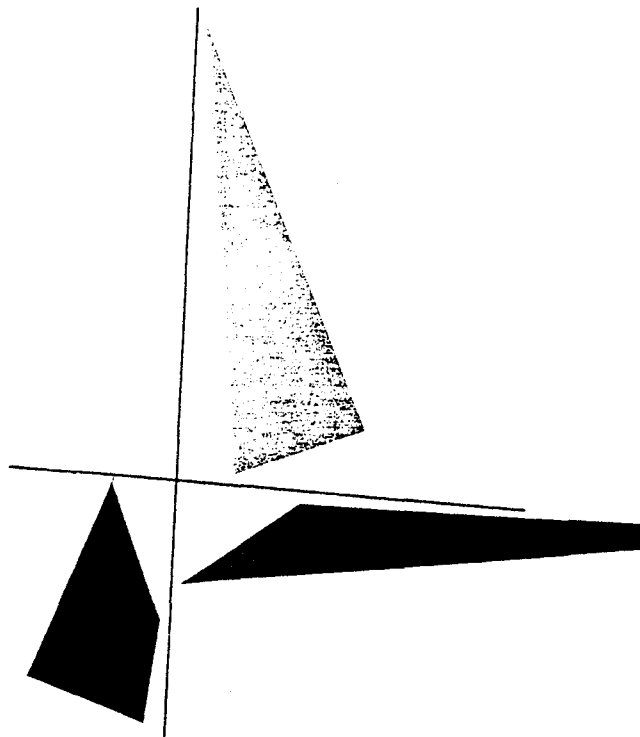
SCHEDULE 11



SCHEDULE 12**BENELUX-BUREAU VOOR TEKENINGEN OF MODELLEN****BUREAU BENELUX DES DESSINS OU MODELES**

BBTM = Benelux-Bureau voor Tekeningen of Modellen

BBDM = Bureau Benelux des Dessins ou Modèles



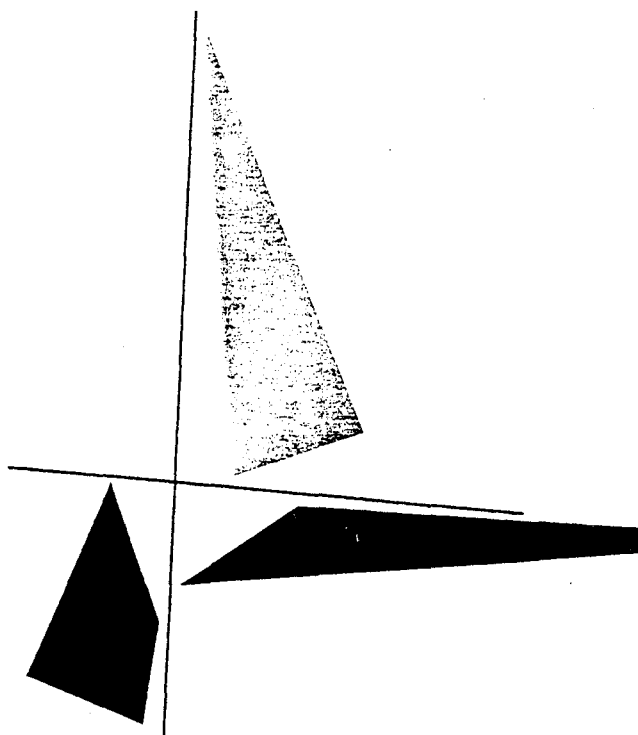
L'emblème se compose de formes polygonales, jaune, bleue et rouge, reliées entre-elles par deux traits noirs. L'ensemble symbolise les trois pays du Benelux.

SCHEDULE 13
BENELUX-MERKENBUREAU

BUREAU BENELUX DES MARQUES

BMB = Benelux-Merkenbureau

BBM = Bureau Benelux des Marques



L'emblème se compose de formes polygonales, jaune, bleue et rouge, reliées entre-elles par deux traits noirs. L'ensemble symbolise les trois pays du Benelux.